

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bei Kunden zu Besuch:

Herr Niklaus Brechbühl, Landwirt, Bergli, 3537 Eggiwil / BE

Herr Brechbühl bewirtschaftet 20 ha Land und 7 ha Wald. Dazu kommt noch die Alp Geissalden auf dem Rämisgummen (23 ha Land und 6 ha Wald.) Seine Fahrzeuge laufen seit Jahren nur mit BLASOL-Motorenöl: 1 Traktor INTERNATIONAL 644, Allrad, Jahrgang 1978, 2'600 Betriebsstunden - 1 Traktor KRAMER 414, Allrad, Jahrgang 1972, über 6'500 Betriebsstunden - 1 JEEP, Jahrgang 1954, 300'000 km (1. Motor mit nur 2 normalen Revisionen) - 1 Motormäher AM 40 und 2 Autos (Subaru). Schon sein Grossvater hat während dem Krieg Produkte der Firma BLASER gebraucht. Darum verwenden Herr Brechbühl und sein Sohn weiterhin BLASER-Produkte mit grossem Erfolg. Denn Qualität macht sich immer bezahlt!

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

# Hürlimann-Traktoren



Mit überlegener Technik in die Zukunft

## Hürlimann-Traktoren bieten mehr!

- Machen Sie eine Probefahrt
- Trotz überlegener Technik sind Hürlimann-Traktoren preisgünstig
- Verlangen Sie eine Offerte **mit** oder **ohne** Eintausch
- Ihr Hürlimann-Händler ist immer bereit, Ihnen einen **Netto-Preis** zu offerieren!
- Mit Hürlimann fahren Sie in jedem Fall günstig

**HÜRLIMANN-TRAKTOREN** von 48 PS  
bis 170 PS, mit 2-Rad- u. 4-Rad-Antrieb

Für jeden Betrieb den richtigen **HÜRLIMANN-Traktor**

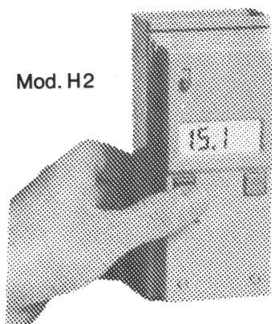


**Hürlimann Traktoren AG**

9500 Wil, Telefon 073 - 23 20 20

# NEU!

Mod. H2



Für eine gute Entscheidung im richtigen Moment . . .

## SAMAP-O-TEST-Feuchtigkeitsmesser

Modell A: Das handliche Kleingerät zum vorteilhaften Preis.

Messbereich 10 – 19% oder 14 – 23%.

Modell H2: Das Gerät für höchste Ansprüche, auch für Labor, Imkerei usw.

14 Programme, davon 3 frei programmierbar. Messbereich 1 – 50%.

Verlangen Sie Prospekte und Preisliste vom Importeur:

**BIOFARM-Genossenschaft, 4936 Kleindietwil**

Telefon 063 - 56 20 10

# LG

## Leu + Gygax AG

### Neu

**Insektenlockstab** zur Fliegenbekämpfung im Stall und im Haus

# Kirk-stop

- ist umwelt- und tierfreundlich, ohne Resistenzprobleme
- verträgt hohe Temperaturen, Feuchtigkeit und Staub
- die Farbe lockt die Insekten an, der Klebstoff hält sie fest, bis ca. 2000 Fliegen pro Stab.

Giftklasse frei    Erhältlich in den Längen 40 cm und 60 cm

**5413 Birmenstorf AG ☎ 056 85 15 15 · 3075 Rüfenacht BE ☎ 031 83 24 41**

**PW-Anhänger  
für jeden Zweck**

Verlangen Sie unseren Spezialkatalog.

**ab Fr. 898.-**



**-ek**

**Erwin Kapp AG**

**01 850 21 11**

Auto / Industriebedarf 8155 Nassenwil

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# Peugeot Nutzfahrzeuge: brillant in jeder Variante.



Peugeot J5 mit 1971 ccm Benzinmotor – oder mit 2498 ccm Diesel. 20



Grundmodelle mit Nutzlasten bis zu 1405 kg. Peugeot J9 mit 1971 ccm



Benzinmotor oder 2498 ccm Diesel. 19 Grundmodelle mit Nutzlasten bis



zu 1810 kg. Peugeot Nutzfahrzeuge sind stark, wendig, wirtschaftlich und



zuverlässig. Wählen Sie Ihre Variante: Chassis-Kabine, Pick-up, Kasten-



wagen, Grossraum-Kastenwagen, Tieflader – oder eine Spezial-Ausführung



nach Ihrem Wunsch.

## **PEUGEOT J5**

ab Fr. 18 630.–



## **PEUGEOT J9**

ab Fr. 20 605.–



### Mit welcher Ausführung mache ich das beste Geschäft?

Bitte senden Sie mir ausführliches Prospektmaterial über die wirtschaftlichen Peugeot-Nutzfahrzeuge.

☐ Peugeot J5 ☐ Peugeot J9

**Coupon einsenden an:** Peugeot-Talbot (Suisse) SA, Jupiterstrasse 15, 3015 Bern, Tel. 031/32 00 32.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Vorteilhafte Finanzierung und Leasing durch PEUGEOT TALBOT CREDIT, Bern, Telefon 031/5160 11



**PEUGEOT TALBOT** *Voilà des Automobiles*

SL





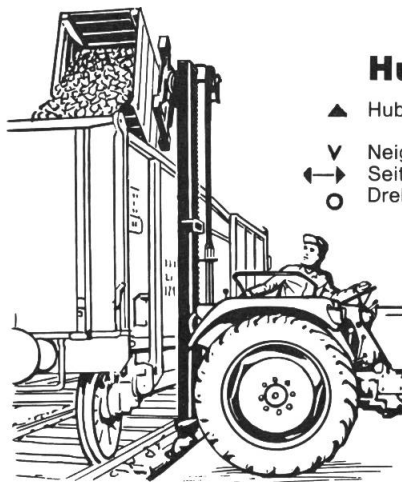
- leichtzügig
- exakt
- robust

Zum Anmähen **UMSCHWENKBAR**.  
Auch mit **Pick-up** lieferbar!

Nachdem der kleine Typ **FERRABOLI 920** im Vergleichstest an der **FAT** sehr gute Resultate erzielte (u.a.: **sehr gute Schnittqualität**), hat sich **HARUWY** entschlossen, auch den 2reihigen umschwenkbaren Typ **946** vom italienischen Maishäcksler spezialisten anzubieten.

**Verlangen Sie FERRABOLI-Schnitt**

Gerne senden wir Ihnen Prospekte, Preisliste + FAT-Test.



### Hubstapler

- ▲ Hub 1,65 m, 2,4 m  
3,0 m, 3,6 m
- ▼ Neigungsverstellung
- ↔ Seitenschub
- Drehkopf (360° beidseits)

Für jeden Betrieb  
ein passender Typ.

**ab Fr. 2200.-**

### Bodenbearbeitung mit:

- HARUWY-Vorlaufgrubber zu Kreiseleggen
- HARUWY-Struch- und Tiefgrubber
- HARUWY-Cambridge- und Cultipacker-Walzen mit nachlaufender Glattwalze
- HARUWY-Kultureggen bis 4,6 m
- FERRABOLI-Kreiseleggen 2-4 m

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, Tel. 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 / 35 55 12

Machines agricoles  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

# kléber

## Tiefpreis-AKTION

Dank Grosseinkauf auf  
**kléber**  
absolute Tiefpreise

Profitieren Sie von:

- unserer seriösen Beratung
- unserer grossen Auswahl
- dem grössten Lager in der Schweiz
- unserem prompten Zustelldienst



**kléber**

Super Tracsol  
Super 30, 50 + 100

Rufen Sie unverbindlich an –  
Sie werden überrascht sein!

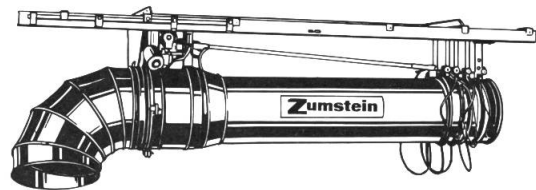
**Versand  
ganze Schweiz**

Auf Verlangen Montage bei Ihnen zu Hause!

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## Heuverteilanlage



- mit selbsttragender Laufschiene
- wahlweise mit Fernbedienung
- jahrzehntelange Funktion des Antriebes
- 10 Jahre Garantie auf Antriebsrolle
- keine Betriebsunterbrüche
- schon ab Fr. 3560.-
- gutausgebauter Kundendienst

dazupassend das richtige Ansauggebläse oder ein Radial-Heubellüfter für Ihren Heustock

Zumi meint:  
Qualität ist wichtig



**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

# Rapid MT 250 das vielseitige Original

Der Zweittraktor mit zukunftsweisendem  
Ausrüstungsstand.

- Robustes Allzweckfahrzeug
- Zuschaltbarer Allradantrieb
- Synchrongetriebe 12 V / 4 R
- Servo-Lenkung
- Normalisierte Zapfwellen
- Hydraulische Hubwerke
- Kompakte Bauweise
- Ausbaubarer Sicherheitsrahmen



**Grosse Zapfwellenleistung  
Tiefer Schwerpunkt  
Optimale Sicht auf  
Arbeitsgeräte**



**Lassen Sie sich von Ihrem Rapid-Vertreter informieren.**

**Rapid Maschinen und  
Fahrzeuge AG**

**8953 Dietikon Tel. 01/743 11 11**

# Rapid

**BON** für Farbprospekt MT 250

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



# Optimale Anbautechnik: Bärtschi hat die beste Kombination!



**Kreiselegge TORONADO**  
Das bewährte Schweizer  
Produkt.

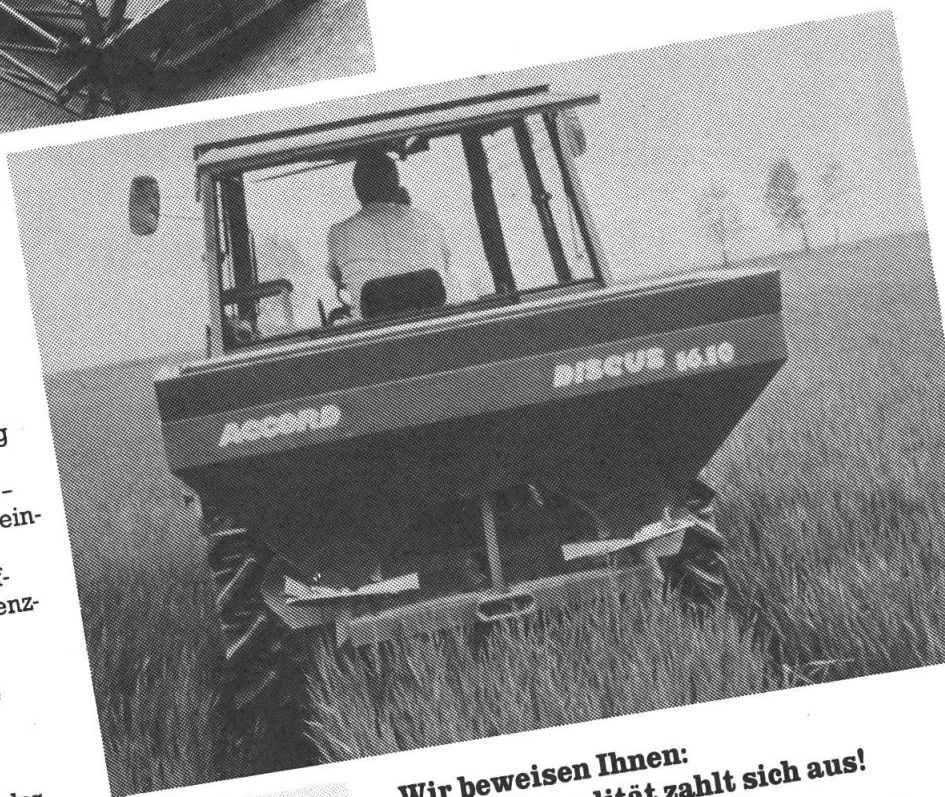
**Neu und unschlagbar**  
Breitdüngerstreuer

**Discus ACCORD**

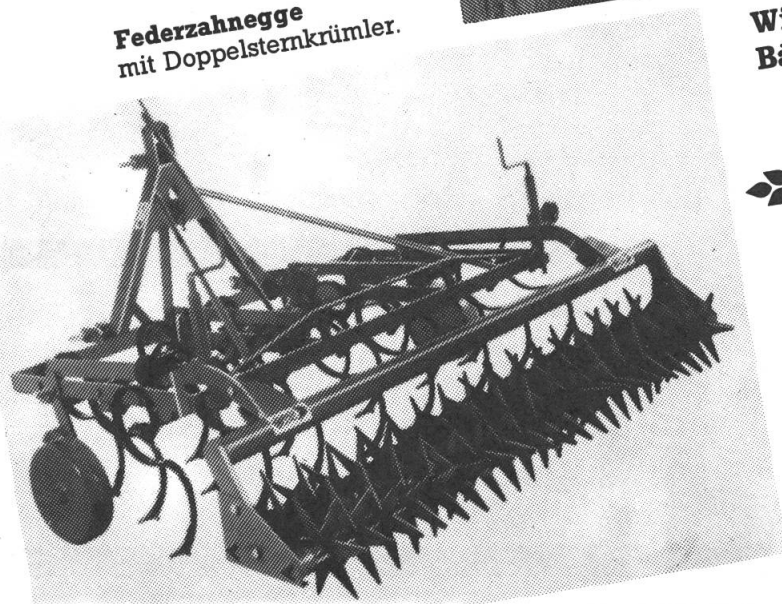
- Streubreiten 10 - 18 m
- Sehr genaue Dosierung  
ab Traktorsitz
- Niedrige Arbeitshöhe -  
praktisch keine Windein-  
wirkung
- Dank spezieller Wurf-  
scheiben präzise Grenz-  
streuerung

**Discus -  
der wirtschaftlichste**

**Federzahnegge**  
mit Doppelsternkrümmer.



**Wir beweisen Ihnen:  
Bärtschi-Qualität zahlt sich aus!**



**Bärtschi & Co. AG**  
**Maschinenfabrik**  
**6152 Hüswil/LU**  
**Tel. 045 / 88 16 16**

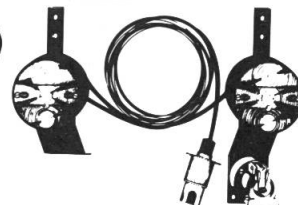




**fluro  
fil®**

**Das bewährte Schweizer  
Pressengarn  
Von der AROVA Schaffhausen**

## LUTZ- Leuchten



**Schluss-, Blink-,  
Bremslicht** in ganz  
Europa bewährt. Inkl.

Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.

**Fertige Anlage nur Fr. 100.—** + Porto u. Pack.

Meistgekaupte, preisgünstige Leuchte.

Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



**GRIESSER Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## SAME- DELFINO mit 4-Rad-Antrieb

Der echte Ganzjahr-Traktor  
dank schnelltem Geräte- und  
Räderwechsel

- Ein schon lange bewährtes Produkt
- der grossen SAME-Palette • Luftgekühlter
- 2-Zylinder-Motor, 34 DIN-PS • Sparsamer
- Brennstoffverbrauch • Terra-Bereifung vorn,
- Doppelbereifung hinten • Leicht auf konven-
- tionelle Bereifung umstellbar • Hydraulisch ange-
- triebenes Frontmähwerk • System Kunzelmann



**MAHLER**  
W. Mahler, Bachstrasse 27  
8912 Obfelden  
Telefon 017614191



**GRATIS-INFO:** Bitte senden Sie mir  
Ihre Unterlagen über  
den SAME-Delfino

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: W. Mahler AG  
Bachstrasse 27, 8912 Obfelden

Muesch en guete Pflueg ha,  
so lüüt em Gerber z' Muri aa!  
(immer Occasionen 1- bis 3scharig)



**R.W. Gerber  
Huard-Pflüge  
5630 Muri AG**

Tel. 057/44 11 33 / 44 33 16

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse  
20 x 30 cm Fr. 8.— 27 x 40 cm Fr. 12.—  
24 x 36 cm Fr. 10.— 35 x 53 cm Fr. 16.—

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**feder... feder...  
federleicht fahren**

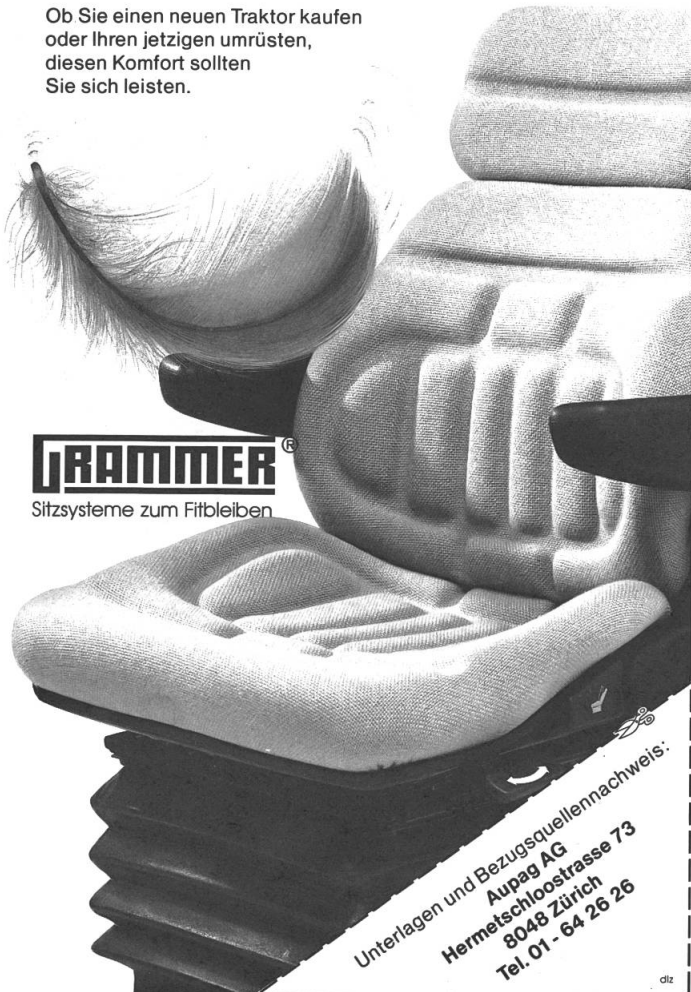
# Luftfederung

**Entdecken Sie  
den Unterschied!**

Fahrsitze von GRAMMER. Richtungsweisend in  
Funktion, Form und Design.  
Diesen luftgefederten Sitz müssen Sie einfach  
selbst getestet haben!

Sanft schweben wie auf Wolken. Auch im  
schwersten Gelände.  
Entdecken Sie den Unterschied bei einer Probefahrt.

Ob Sie einen neuen Traktor kaufen  
oder Ihren jetzigen umrüsten,  
diesen Komfort sollten  
Sie sich leisten.



**GRAMMER®**  
Sitzsysteme zum Fitbleiben

Unterlagen und Bezugsquellennachweis:  
**Aupag AG**  
Hermetschloostrasse 73  
8048 Zürich  
Tel. 01 - 64 26 26

# ROTA VER weil Erfahrung zählt!



**(034) 61 61 11**

# UNIVERSAL AUTOTRACTOR

Aussenhandelsunternehmen  
2200 BRASOV – RUMÄNIEN – Str. 13 Decembrie Nr. 131  
Telefon 921 - 63422 – Telex 61335; 61336



## UNIVERSAL AUTOTRACTOR

### Exportiert:

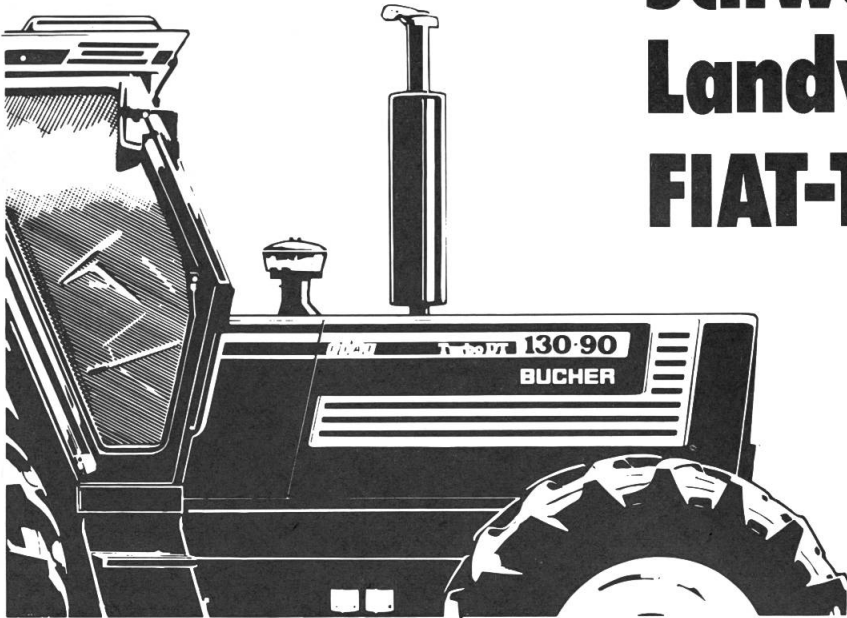
- Traktoren für die Landwirtschaft und Industrie und Traktoren ausgerüstet mit Planierschild Typ Bulldozer, Reisspflug, Lader und anderen spezifischen Ausrüstungen;
- Landmaschinen, landwirtschaftliche Ausrüstungen und Geräte landwirtschaftliche Anhänger;
- Voll- und Teilkomponenten-Lieferungen, Motoren, Bau- und Unterbauteile;
- Lastkraftwagen, Kipper, Kfz-Anhänger und Tieflader;
- Omnibusse, Oberleitungsbusse, Nutzfahrzeuge;
- Nutzfahrzeuge in Sonderausführung abgeleitet aus LkW, Nutzfahrzeugen und Omnibussen;
- Feuerlöschfahrzeuge;
- Klingerit und Bremsbeläge;
- einschlägige Werkzeugmaschinen, Mehrwegemaschinen, Bearbeitungslinien, Montagestrassen, Werkstätten und Fabriken, Ersatzteile, Service und technische Assistenz, Schulung und andere Arbeiten und Dienstleistungen seinem Tätigkeitsgegenstand gemäss;
- Lizenzen, Patente rumänischer Erfindungen, Fabrikmarken, Studien, Entwürfe, Know-how, Engineering, Fertigungsverfahren, Montage;
- allgemeiner Exportlieferant in seinem Tätigkeitsbereich.

## UNIVERSAL AUTOTRACTOR

exportiert Traktoren der Marke UNIVERSAL auf den schweizerischen Markt über seine Vertreter, die Firmen H. Renold und E. Keller – Schweiz.



# Weshalb wählen seit über 15 Jahren weitaus am meisten Schweizer Landwirte den FIAT-Traktor?



**Warum ist der  
FIAT-Traktor  
auch in Europa  
die Nr. 1?**

- weil FIAT modernste Traktoren-Technik in den Dienst des Menschen und der Umwelt stellt und nicht umgekehrt?
- weil Sie im breiten FIAT-Sortiment auch Ihren massgeschneiderten Wunschtraktor finden?
- weil der FIAT-Service von den Kunden so gerühmt wird?
- oder ganz einfach, weil es so viele glückliche FIAT-Kunden ihren Kollegen weitersagen?

FIAT – jetzt zwei komplett neue Serien mit hervorstechenden Merkmalen wie z.B.:

- neue Spar-Motoren
- neue Synchrongetriebe
- neuer enger Wenderadius
- neue Hydraulik mit Lift-o-Matic

## **Serie 66**

5 Modelle von 45 bis 80 PS, mit Baukastenkabine.

## **Serie 90**

9 Modelle von 55 bis 160 PS, mit Komfort- und Superkomfort-Kabine.

**Tradition und Fortschritt.  
BUCHER-Landtechnik.**

# BUCHER

**BUCHER-GUYER AG**  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11